



Aarau, 27. November 2023

GV 2022 – 2025 / 153

## Botschaft an den Einwohnerrat

### Kreditabrechnung Backup Rechenzentrum 2. Standort

Sehr geehrter Herr Präsident  
Sehr geehrte Damen und Herren

#### 1. Ausgangslage

Der Einwohnerrat bewilligte am 27.08.2018 einen Kredit von 220'000 Franken für den 2. Standort des Backup Rechenzentrums. Der Stadtrat unterbreitet dem Einwohnerrat die Kreditabrechnung zur Genehmigung.

#### 2. Kreditabrechnung

Die Bruttoanlagekosten belaufen sich auf 270'317.95 Franken. Es resultiert somit eine Kreditüberschreitung von 50'317.95 Franken oder 22.87 %. Die detaillierte Kreditabrechnung kann dem Anhang 1 entnommen werden.

#### 3. Begründung der Kreditabweichung

Die beiden Kredite – 0400.Z04.5.285 + 0400.Z04.5.215 wurden mit dem Budget 2013 durch den Einwohnerrat Aarau bewilligt. Dabei belief sich der Kredit "Ersatz Rechenzentrum Infrastruktur" (Kredit Nr. 285) auf 950'000 Franken, der Kredit "Backup-Rechenzentrum, zweiter Standort" (Kredit 215) auf 320'000 Franken. Am 27. August 2018 genehmigte der Einwohnerrat Aarau den Gemeindevertrag zur Informatikzusammenarbeit mit der Stadt Baden. Dieser Entscheid basierte auf der Einwohnerratsbotschaft vom 25. Juni 2018. Darin wurde ausgeführt, siehe Seite 4 der Einwohnerbotschaft, dass die für den Zusammenschluss erforderlichen, einmaligen Transformationskosten Einsparungen von insgesamt 360'000 Franken gegenüberstehen und die Aarauer IT-Abteilung bereits gesprochene Kredite nicht ausschöpfen werde (Anteil Aarau 180'000 Franken). In der Folge wurden die jetzt abzurechnenden Kredite um 100'000 Franken (Kredit Nr. 215) und um 80'000 Franken (Kredit Nr. 285) auf die heute bestehenden Bruttokredite von 220'000 und 870'000 Franken gekürzt. Aufgrund dieser Abläufe sind die beiden Kredite eng miteinander verknüpft.

Generell wurden die Ausschreibungskosten für öffentliche Submissionen unterschätzt: dies zeigt sich in den budgetierten 30'000.- Franken und den effektiven Kosten von 71'034 Franken.

Bei der Beschaffung/Ersatz, Installation von Hard- und Software im back-end-Bereich wurde mit Kosten von 303'942.12 Franken zu den budgetierten 50'000.- Franken stark überzogen.



Gleichzeitig konnten die Dienstleistungs- und Umsetzungsarbeiten im Netzwerk/Firewall und Server, Storage und Bereitstellung gegenüber den budgetierten Positionen stark verringert werden.

Der Stadtrat stellt dem Einwohnerrat wie folgt

**A n t r a g :**

Die Kreditabrechnung Backup Rechenzentrum 2. Standort wird genehmigt.

Im Namen des Stadtrats

Dr. Hanspeter Hilfiker  
Stadtpräsident

Dr. Fabian Humbel  
Stadtschreiber

Anhang:

- Kreditabrechnung Backup Rechenzentrum 2. Standort

Verzeichnis der aufliegenden Akten:

- 1 Belegmappe

## Kreditabrechnung Backup Rechenzentrum 2. Standort

Objekt: 0400.Z04.5.215 / Backup Rechenzentrum 2. Standort  
 Objektnummer: 1407060001  
 Beschluss: Einwohnerrat 27.08.2018  
 Verpflichtungskredit: Fr. 220'000  
 Sachbearbeiter/in: Daniela Wilhelm, ICT  
 Ressortleiter/in: Hanspeter Hilfiker (Finanzen, Wirtschaft, Allgemeine Verwaltung)

<b>1</b>	<b>Bruttoanlagekosten</b>					
	Aktivierung auf Konto	14070.60	2020 Fr.	129'769.20		
			2021 Fr.	134'978.75		
			2022 Fr.	5'570.00	Fr.	270'317.95
<b>2</b>	<b>Kreditvergleich</b>					
	Verpflichtungskredit				Fr.	220'000.00
	Kreditüberschreitung				Fr.	50'317.95
						22.87%
<b>3</b>	<b>Einnahmen</b>				Fr.	0.00
<b>4</b>	<b>Nettoinvestition</b>					
	Bruttoanlagekosten				Fr.	270'317.95
	./. Einnahmen				Fr.	0.00
	Nettoinvestition				Fr.	270'317.95
<b>5</b>	<b>Aktivierung</b>					
	Übertrag von	Konto	auf	Konto		
	- Übrige Sachanlagen	14070.60		14060.01	Fr.	270'317.95
	Total Nettoinvestitionen				Fr.	270'317.95

**6 Begründungen zur Kreditüberschreitung**

Die beiden Kredite – 0400.Z04.5.285 + 0400.Z04.5.215 wurden mit dem Budget 2013 durch den Einwohnerrat Aarau bewilligt. Dabei belief sich der Kredit "Ersatz Rechenzentrum Infrastruktur" (Kredit Nr. 285) auf 950'000 Franken, der Kredit "Backup-Rechenzentrum, zweiter Standort" (Kredit 215) auf 320'000 Franken. Am 27. August 2018 genehmigte der Einwohnerrat Aarau den Gemeindevertrag zur Informatikzusammenarbeit mit der Stadt Baden. Dieser Entscheid basierte auf der Einwohnerratsbotschaft vom 25. Juni 2018. Darin wurde ausgeführt, siehe Seite 4 der Einwohnerbotschaft, dass die für den Zusammenschluss erforderlichen, einmaligen Transformationskosten Einsparungen von insgesamt 360'000 Franken gegenüberstehen und die Aarauer IT-Abteilung bereits gesprochene Kredite nicht ausschöpfen werde (Anteil Aarau 180'000 Franken). In der Folge wurden die jetzt abzurechnenden Kredite um 100'000 Franken (Kredit Nr. 215) und um 80'000 Franken (Kredit Nr. 285) auf die heute bestehenden Bruttokredite von 220'000 und 870'000 Franken gekürzt. Aufgrund dieser Abläufe sind die beiden Kredite eng miteinander verknüpft.

Generell wurden die Ausschreibungskosten für öffentliche Submissionen unterschätzt: dies zeigt sich in den budgetierten 30'000.- Franken und den effektiven Kosten von 71'034 Franken. Bei der Beschaffung/Ersatz, Installation von Hard- und Software im back-end-Bereich wurde mit Kosten von 303'942.12 Franken zu den budgetierten 50'000.- Franken stark überzogen. Gleichzeitig konnten die Dienstleistungs- und Umsetzungsarbeiten im Netzwerk/Firewall und Server, Storage und Bereitstellung gegenüber den budgetierten Positionen stark verringert werden.

---

**7 Vollständigkeitserklärung gemäss § 94a Abs. 3 Gemeindegesetz**

Der Stadtrat und der Stellvertreter des Leiters Finanzen und Steuern bestätigen, dass

- alle buchungspflichtigen Geschäftsfälle, die das vorstehende Projekt bzw. den entsprechenden Verpflichtungskredit betreffen, in der Kreditabrechnung enthalten sind;
- das Projekt im Sinne des beschlossenen Verpflichtungskredites realisiert ist;
- Informationen zur Projektrealisierung sowie Begründungen zu Kreditabweichungen in den Erläuterungen zur Kreditabrechnung enthalten sind.

Aarau, 27. November 2023

STADTRAT AARAU

gemäss PA 23-514

vom 27.11.2023

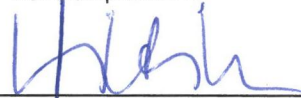


Stv. Leiter Finanzen und Steuern

**IM NAMEN DES STADTRATES**

Der Stadtpräsident

Der Stadtschreiber



Dr. Hanspeter Hilfiker



Dr. Fabian Humbel

## 8 Genehmigungsvermerke

Prüfung Kreditabrechnung durch Ausschuss FGPK:

Aarau,

Unterschrift FGPK Mitglied 1:

---

Aarau,

Unterschrift FGPK Mitglied 2:

---

Genehmigung Kreditabrechnung durch den Einwohnerrat:

Aarau,

EINWOHNERRAT AARAU  
Der Protokollführer